



EN - English  
SV - Svenska  
DA - Danske  
NO - Norsk  
FI - Suomi

Read this Manual carefully before use

## IMPORTANT PRECAUTIONS

**FOR HOUSEHOLD USE ONLY  
READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS UNIT  
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### EN Important Precautions to Remember:

1. NEVER use a scouring pad on the unit.
2. NEVER leave unit unattended while in use.
3. NEVER place anything other than sugar in the extractor assembly head.
4. Unplug unit from outlet when not in use and when cleaning.
5. DO NOT operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance ever malfunctions.
6. DO NOT put in dishwasher.
7. Keep out of reach from children (0-12), this appliance is not a toy.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children 0-12) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Children (0-12) should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.

## IMPORTANT SAFE GUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. Read all instructions before operating this appliance.
2. DO NOT touch the hot surfaces. Use handles, knobs or mitts.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plug or any part of this unit in water or other liquids.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used and before removing parts for cleaning.
5. Unplug from outlet when appliance is not in use.
6. DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug or if the appliance has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest repair shop for examination.
7. The appliance manufacture does not recommend the use of any accessory attachments. This may cause injuries.
8. DO NOT use outdoors.
9. DO NOT let the cord hang over the edge of table or counter tops or touch hot surfaces.
10. DO NOT place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving this appliance.
12. This unit must be off and unplugged when moving this appliance.
13. DO NOT use this appliance for other than intended use.
14. DO NOT leave unit unattended while in use or when plugged in to an outlet.
15. Check inside heating element compartment for foreign objects before plugging the unit in and switching to ON position.
16. Heating element in center can get hot. Avoid contact until cool.
17. A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled or tripping over a long cord.

18. Longer detachable power supply cords can be used if care is exercised in their use.
19. The market electrical rating of an extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
20. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.
21. Keep hands away from the machine when it is in the ON position and is spinning.
22. Save these instructions.

## BEFORE YOU START YOUR MACHINE

Check inside heating element compartment for foreign objects before plugging the unit in and switching to ON position. Make sure to use the machine correctly as sugar is **NOT** allowed to enter the heating elements.

## INTRODUCTION

You can use regular household granulated sugar in your cotton candy maker.

### Using your cotton candy maker

Your cotton candy maker is already fully assembled.

1. Remove the bowl from the base unit. Wash the bowl in warm water, rinse and dry thoroughly.
2. After cleaning and thoroughly drying the bowl, return to base unit with the plastic tabs on the bowl. The tabs on the bowl will fit under the plastic tabs as you turn the bowl counterclockwise to LOCK. Make sure it is secured and locked into position.
3. To remove, turn clockwise to UNLOCK. (Figure D). Do not wash or immerse the base unit in water or liquids.
4. Return the extractor head assembly, making sure that the grooves are properly aligned to fit over the pegs on the stem (Figure B & C)

Now you are ready to enjoy tasty, fluffy cotton candy from your cotton candy maker:

1. First, find a stable surface near an electrical outlet before starting. (Make sure the cord is away from any water source. If needed, it is acceptable to use an extension cord)
2. Plug in unit at the OFF position.
3. Turn the unit to ON position and allow to run for at least 3-5 minutes. This will allow it to warm up.
4. Then stop the extractor head and put the sugar in. Measure level tablespoon of sugar with measuring spoon. Pour sugar into center receptacle (Figure F). Switch to ON position.
5. The machine will spin the sugar into a flossy sweet treat that you collect on a paper cone by spinning the cone as it circles the bowl.
6. When you can visually see the cotton candy 'web' begin, collect the cotton candy on the cone by holding the cone vertically. Rotate the cone with your fingers while you circle the bowl, once cotton candy has collected on the cone, then hold the cone in a horizontal position over the extractor head still rotating the cone with your fingers. Continue turning the cone with your fingers while the cone is in the horizontal position and move from side to side making sure you are collecting all the cotton candy. (Figure G)
7. Turn the unit OFF when all the sugar has been dispensed. Once the extractor head has come to a complete stop, you can pour another measure of sugar in the extractor head and begin. The cotton candy should be flowing more quickly as the unit should be sufficiently warmed up.



**Figure B:**  
Removing the Extractor Head Assembly



**Figure C**  
Extractor Head Showing groove that fits over stem



**Figure D**  
Plastic tab on unit fitted with plastic tab on bowl to lock and unlock



**Figure E**  
Breaks to cart body and extractor head



**Figure F**  
Pouring sugar into receptacle



**Figure G**  
Turning the cone with your fingers while the cone is in the horizontal position

## IMPORTANT NOTES

For optimum results, make sure to turn the unit ON and allow it to run for at least 3-5 minutes before starting. This allows the unit to properly warm up before beginning to actually spin the cotton candy. Only add sugar to the extractor head when it has come to complete stop. Never use ingredients other than pure granulated sugar. This will cause clogging. DO NOT overfill the sugar receptacle. Allow 5 minutes to cool the machine after you finish a cotton candy.

EN

## CLEANING

1. Make sure unit is unplugged and had time to cool down before cleaning.
2. After cooling, remove the extractor head assembly by pulling straight up. Unlock bowl by turning clockwise and remove. (Figure B, C & D) Wash both in warm water. Rinse and dry.
3. Use a slightly damp, non-abrasive sponge or non-abrasive towel to wipe clean the outside of the unit, wipe with a non-abrasive towel to dry.
4. The cotton candy maker breaks down to cart body, bowl and extractor head assembly for easy cleaning. (Figure E).

### Warranty

Champion Nordic guarantees that this product is free from manufacturing defects in terms of materials and workmanship during a period of 2 years in Sweden, Norway, Denmark and Finland. This warranty period begins on the day the product is purchased or delivered. Champion Nordic has no obligation to repair or replace products that are not accompanied by a valid proof of purchase. This warranty applies only to products purchased and used for home use and does not cover damage resulting from abuse, failure to comply with the instructions from Champion Nordic, cases in which the product has been modified or subjected to unauthorized repair, improper packaging on the part of the owner, normal wear and tear, or improper handling on the part of a transport company.

#### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



 **CHAMPION**

Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

**ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK  
LÄS INSTRUKTIONERNA FÖRE ANVÄNDNING  
SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA BRUK**

### SV Viktiga försiktighetsåtgärder att komma ihåg:

1. Använd ALDRIG en skrubbsvamp på enheten.
2. Lämna ALDRIG enheten oövervakad när den är i bruk.
3. Placera ALDRIG något annat än socker i extraktorenhetens huvud.
4. Koppla ur enheten från elkontakten när den inte är i bruk eller när den rengörs.
5. Använd INTE apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar som den ska.
6. Tvätta INTE i diskmaskin.
7. Håll utom räckhåll för barn (0-12), apparaten är inte en leksak.
8. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn 0-12) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
9. Barn (0-12) skall övervakas så att de inte leker med apparaten.
10. Använd inte apparaten med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

**När elektriska apparater används skall alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas, inklusive följande:**

1. Läs igenom alla instruktioner innan du använder apparaten.
2. Vidrör INTE de varma ytorna. Använd handtag, vred eller grytvantar.
3. För att skydda mot elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller någon annan del av enheten i vatten eller andra vätskor.
4. Noggrann övervakning är nödvändig när apparaten är i bruk samt före avtagning av delar för rengöring.
5. Koppla ur från eluttaget när apparaten inte är i bruk.
6. Använd INTE apparaten om sladden eller elkontakten är skadad eller om apparaten på något vis är skadad. Lämna apparaten till närmaste verkstad för undersökning.
7. Tillverkaren rekommenderar inte användande av några anslutningstillsatser. Detta kan orsaka skador.
8. Använd INTE utomhus.
9. Låt INTE sladden hänga över en bordskant eller annan kant eller vidröra varma ytor.
10. Placera INTE på eller nära en varm gas- eller elektrisk brännare eller i en varm ugn.
11. Stor försiktighet måste iakttagas när apparaten flyttas.
12. Enheten måste vara avstängd och urkopplad från eluttaget innan den flyttas.
13. Använd INTE apparaten för annat än dess avsedda bruk.
14. Använd INTE enheten oövervakad medan den är i bruk eller när den är inkopplad i ett eluttag.
15. Kontrollera utrymmet för värmeelement för främmande föremål innan enheten kopplas in i eluttaget och sätts i ON-läget.
16. Värmeelementet i mitten kan bli varmt. Undvik kontakt tills det svalnat.
17. Apparaten har en kort elsladd för att minska risken för att sladden trasslas ihop eller att någon råkar snubbla över en lång sladd.

18. Längre avtagbara elsladdar kan användas om försiktighet iakttogs.
19. Den elektriska märkningen på förlängningssladden ska vara minst lika hög som apparatens elektriska märkning.
20. Apparaten har en polariserad kontakt (ett stift är bredare än det andra). För att minska risken för elektriska stötar är kontakten avsedd för att endast användas i polariserade eluttag.
21. Håll händerna borta från maskinen när den är i ON-läge och snurrar.
22. Spara på dessa instruktioner.

## INNAN DU STARTAR MASKINEN

Kontrollera utrymmet för värmeelement för främmande föremål innan enheten kopplas in i eluttaget och sätts i ON-läget. Säkerställ att du använder maskinen på rätt sätt, då socker **INTE** får hamna i värmedelarna.

## INTRODUKTION

Du kan använda vanligt strösocker för hushållsbruk i din sockervaddsmaskin.

### Användning av din sockervaddsmaskin

Din sockervaddsmaskin är redan helt monterad.

1. Ta bort skålen från basenheten. Tvätta skålen i varmt vatten, skölj och torka noggrant.
2. Efter att ha tvättat och noggrant torkat skålen, sätt tillbaka den i basenheten med plastflikarna på skålen. Plastflikarna på skålen passar in med plastflikarna när du vrider skålen motsols till LOCK. Se till att den är säkrad och låst i rätt läge.
3. För att ta bort skålen, vrid medsols till UNLOCK. (Bild D). Tvätta eller doppa inte basenheten i vatten eller annan vätska.
4. Sätt tillbaka extraktordelens huvud, se till att spåren är korrekt inställda för att passa över de upphöjda ränderna på enhetens fot (Bild B & C).

Nu är du redo att njuta av välsmakande, fluffig sockervadd från din sockervaddsmaskin:

1. Först, hitta en plan yta nära ett eluttag innan du startar. (Se till att sladden hålls borta från vatten. Vid behov går det bra att använda förlängningssladd).
2. Koppla in enheten när den är i OFF-läge.
3. Vrid enheten till ON-läget och låt den arbeta i minst 3-5 minuter. Det värmer upp apparaten.
4. Stanna sedan extraktorhuvudet och håll i socker. Mät upp strukna matskedar socker med en mätsked. Håll socker i mittenkärlet. (Bild F). Vrid till ON-läget.
5. Maskinen snurrar sockret till en fjunig godsak som du samlar upp på en pappersstrut genom att snurra struten runt skålen.
6. När du kan se sockervadden bildas börjar du samla sockervadden på struten genom att hålla struten vertikalt. Snurra struten med dina fingrar medan du går runt skålen. När sockervadden har samlats upp på struten, håll struten horisontellt över extraktorhuvudet medan du fortsätter att snurra struten med dina fingrar och rör struten från sida till sida tills du samlat upp all sockervadd. (Bild G)
7. Stäng av enheten när allt socker har använts upp. När extraktorhuvudet har stannat helt kan du hålla in en ny matsked med socker i extraktorhuvudet och börja på nytt. Sockervadden bör formas snabbare eftersom maskinen nu är tillräckligt uppvärmd.



**Bild B:**  
Ta bort extraktorhuvudet



**Bild C**  
Extraktorhuvud med spår som passar över  
upphöjda ränder i foten



**Bild D**  
Plastflik på enhet som passar med plastflik på  
skål för att låsa fast och låsa upp



**Bild E**  
Dela på enhetens kropp och extraktor-  
huvud



**Bild F**  
Häll socker i kärlet



**Bild G**  
Vrid struten med fingrarna tills struten är i  
horisontellt läge



## VIKTIGA NOTERINGAR

För bästa resultat, starta enheten och låt den vara i drift minst 3-5 minuter innan du startar. Detta värmer upp enheten ordentligt innan du börjar spinna socker. Tillsätt socker endast till extraktorhuvudet när det har stannat helt. Använda aldrig andra ingredienser än rent strösocker då det leder till att apparaten täpps igen. Överfyll INTE sockerkärlet. Låt maskinen svalna i fem minuter efter du avslutat en strut med spunnet socker.

SV

## RENGÖRING

1. Kontrollera att enheten är urkopplad och hunnit svalna innan du rengör den.
2. Efter apparaten svalnat, ta bort extraktorhuvudet genom att dra det rakt upp. Lås upp skålen genom att vrida den medsols och ta bort den. (Bild B, C & D) Tvätta delarna i varmt vatten, skölj och torka.
3. Använd en lätt fuktad, mjuk svamp eller trasa för att torka av utsidan på enheten, torka med en mjuk handduk.
4. Sockervaddsmaskinen kan monteras isär till olika delar, kropp, skål och extraktorhuvud, för en enklare rengöring. (Bild E)

### Garanti

Champion Nordic garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras. Champion Nordic har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Denna garanti gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, misslyckande med att följa Champion Nordics instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren, normalt slitage eller felhantering av ett transportföretag.

### Korrekt avfallshantering

Denna symbol på produkten eller i instruktionerna betyder att den ska slängas separat från annat hushållsavfall när den inte fungerar längre. Inom EU finns separata återvinningssystem för avfall. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.



 **CHAMPION**

Champion ®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## VIGTIGE FORHOLDSREGLER

### KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG LÆS DENNE VEJLEDNING INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG GEM DENNE VEJLEDNING

#### DA Husk disse vigtige forholdsregler:

1. Brug ALDRIG skurebørste på dette produkt.
2. Efterlad ALDRIG produktet uden opsyn, når det er i brug.
3. Brug ALDRIG andet end sukker i spindehovedet.
4. Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug, og når det rengøres.
5. Brug IKKE dette produkt hvis ledning eller stik er beskadiget, eller hvis produktet har funktionsfejl.
6. Må IKKE komme i opvaskemaskinen.
7. Holdes uden for børns (0-12) rækkevidde, dette produkt er ikke et legetøj.
8. Dette produkt er ikke beregnet til personer (inklusive børn 0-12) med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk formåen uden vejledning om produktets brug af en person ansvarlig for deres sikkerhed.
9. Hold øje med børn (0-12) for at sikre dig, at de ikke leger med produktet.
10. Brug ikke dette produkt sammen med en ekstern timer eller fjernbetjeningssystem.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

### Ved brug af elektriske produkter skal grundlæggende sikkerhedshensyn altid følges, herunder følgende:

1. Læs alle instruktioner før produktet tages i brug.
2. Berør IKKE de varme overflader. Brug håndtag, knapper eller handsker.
3. For beskyttelse mod elektrisk stød sænk ikke ledning, stik eller nogen anden del af dette produkt ned i vand eller andre væsker.
4. Nøje opsyn er nødvendigt når et apparat er i brug, eller når man udtager dele til rengøring.
5. Tag apparatet ud af stikket når det ikke er i brug.
6. Brug IKKE et apparat med beskadiget ledning eller stik eller hvis apparatet er beskadiget på nogen måde. Lever apparatet tilbage til det nærmeste reparationssted for at få det undersøgt.
7. Apparatets fabrikant anbefaler, at man ikke anvender tilbehørsudstyr. Dette kan forårsage personskade.
8. Må IKKE bruges udendørs.
9. Lad IKKE ledningen hænge ud over bordkanter eller komme i berøring med varme overflader.
10. Anbringes IKKE på, eller nær ved, en varm gas- eller elektrisk varmekilde, eller i en varm ovn.
11. Udvis ekstrem forsigtighed når apparatet flyttes.
12. Dette produkt skal være slukket og stikket skal være trukket ud, når det flyttes.
13. Brug IKKE dette apparat til andet end det, det er beregnet til.
14. Efterlad IKKE dette produkt uden opsyn når det er i brug, eller når det er forbundet til stikkontakten.
15. Kontroller at der ikke er fremmedlegemer inden i varmeelementbeholderen før produktet sættes i stikket eller tændes.
16. Varmeelementet i midten kan blive varmt. Undlad berøring før det er kølet ned.

17. En kort ledning er inkluderet for at formindske risikoen for, at den filtreres sammen eller at man snubler over en lang ledning.
18. Længere forlængerledninger kan bruges hvis der udvises forsigtighed ved brug.
19. En forlængerlednings elektriske markedsvurdering skal være mindst lige så høj som den elektriske vurdering af apparatet.
20. Dette apparat har et polariseret stik (et ben er længere end det andet). For at formindske risikoen for elektrisk stød er dette stik beregnet til kun at kunne passe på en bestemt måde ind i en polariseret stikkontakt.
21. Undlad at berøre maskinen når den er på ON, og når den roterer.
22. Gem denne vejledning.

## FØR DU STARTER DIN MASKINE

Kontroller at der ikke er fremmedlegemer inden i varmeelementbeholderen før produktet sættes i stikket eller tændes. Sørg for at bruge maskinen korrekt, da sukker **IKKE** må komme ind i varmeelementerne.

## INTRODUKTION

Du kan bruge normalt granuleret husholdningssukker i din candyflossmaskine.

### Brug af din candyflossmaskine

Din candyflossmaskine er allerede færdigmonteret.

1. Fjern skålen fra hovedapparatet. Vask skålen i varmt vand, skyl den og tør den grundigt.
2. Efter rengøring og grundig tørring af skålen, sætter du den tilbage på hovedapparatet ved hjælp af skålens plastikringe. Ringene på skålen passer under plastikringene ved, at du drejer skålen mod urets retning til LOCK. Vær sikker på at den er fastgjort og i låst position.
3. For at fjerne den igen, drej med urets retning til UNLOCK. (Figur D). Hoveddelen må ikke vaskes eller nedsænkes i vand eller væsker.
4. Sæt spindehovedet tilbage, vær sikker på at rillerne flugter for at passe ned over tapperne på stammen (Figur B & C)

Nu er du klar til at nyde lækkert, luftigt candyfloss fra din candyflossmaskine:

1. Find først en stabil overflade tæt på en stikkontakt før du går i gang. (Vær sikker på at ledningen ikke er i nærheden af en vandkilde. Hvis det er nødvendigt er det i orden at bruge en forlængerledning)
2. Sæt enheden i stikkontakten mens den står på OFF.
3. Sæt enheden på ON og lad den køre i mindst 3-5 minutter. Dette giver enheden lov til at varme op.
4. Stop herefter spindehovedet og put sukkeret i. Opmål en strøget spiseske med måleskeen. Hæld sukkeret ned i den midtersiddende beholder (Figur F). Sæt derefter maskinen på ON.
5. Maskinen spinder sukkeret til en luftig, sød lækkerbiscen som du kan samle på et papirkræmmerhus ved at rotere kræmmerhuset mens du bevæger det rundt i cirkler inde i skålen.
6. Når du kan se at candyfloss-'spindelvævet' begynder at komme, kan du samle candyflossen på kræmmerhuset ved at holde det lodret. Roter kræmmerhuset med dine fingre mens du bevæger det rundt i cirkler inde i skålen. Når candyflossen har samlet sig på kræmmerhuset hold da kræmmerhuset vandret over spindehovedet, mens du stadig roterer kræmmerhuset med dine fingre. Bevæg det fra side til side for at være sikker på at du opsamler alt candyflossen. (Figur G).
7. Sluk enheden når alt sukkeret har fordelt sig. Så snart spindehovedet er holdt helt op med at bevæge sig, kan du hælde en portion sukker mere ned i spindehovedet og begynde igen. Candyflossen bliver dannet hurtigere, da maskinen nu er varmet godt op.



**Figur B:**  
Afmontering af spindehovedet



**Figur C**  
Spindehovedets rille der passer på stammen



**Figur D**  
Plastikring på enheden der passer med plastikringen på skålen til fastgørelse og aftagning



**Figur E**  
Kan skilles af til hoveddel og spindehoved



**Figur F**  
Sukker hældes ned i beholderen



**Figur G**  
Drej kræmmerhuset med dine fingre med kræmmerhuset i vandret position

## VIGTIGE BEMÆRKNINGER

For et optimalt resultat, sæt maskinen på ON og lad den køre i mindst 3-5 minutter før du går igang. Dette lader enheden varme godt op, før du begynder at spinde candyflossen. Hæld kun sukker i spindehovedet når det er holdt helt op med at rotere. Brug aldrig andre ingredienser end rent granuleret sukker. Det vil forårsage tilstopning. Overfyld ALDRIG sukkerbeholderen. Lad maskinen køle af i 5 minutter efter at du har lavet en candyfloss.

DA

## RENGØRING

1. Vær sikker på at enheden er trukket ud af stikket og har haft tid til at køle af før rengøring.
2. Efter afkøling, fjern spindehovedet ved at trække det lige op af skålen. Frigør skålen ved at dreje den med uret og fjern den (Figur B, C & D). Vask begge i varmt vand. Skyl og tør dem.
3. Benyt en let fugtig ikke-ridsende svamp eller et ikke-ridsende viskestykke til at tørre enhedens yderside af, tørres af med et ikke-ridsende viskestykke for at tørre den.
4. Candyflossmaskinen kan skilles af i hoveddel, skål og spindehoved for at lette rengøringen. (Figur E).

### Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produkt ikke har nogen fremstillingsfejl i forhold til materiale og forarbejdning. Garantien gælder i to år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien begynder fra den dag hvor produktet købes eller leveres. Champion Nordic er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte produkter som ikke er ledsaget af et gyldigt købsbevis. Denne garanti gælder kun for produkter som er købt og brugt derhjemme, og den omfatter ikke skader som er opstået som følge af misbrug, manglende opmærksomhed på Champion Nordics instruktioner, modifikationer, ikke-godkendte reparationer, forkert indpakning fra ejerens side, normal slitage eller fejlhåndtering hos et transportfirma.

### Korrekt affaldshåndtering

Dette symbol på produktet eller i instruktionerne betyder at det skal smides ud separat fra andet husaffald, når det ikke fungerer længere. I EU findes separate genbrugssystemer for affald. Kontakt de lokale myndigheder eller din sælger for mere information.



 **CHAMPION**

Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## VIKTIGE FORHOLDSREGLER

### UTELUKKENDE TIL HUSHOLDNINGSBRUK LES DENNE INSTRUKSJONEN FØR DU BRUKER MASKINEN TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN

#### NO Viktige forholdsregler å huske:

1. Bruk ALDRI stålskrubb på enheten.
2. Forlat ALDRI enheten uten tilsyn når den er i bruk.
3. Plasser ALDRI noe annet enn sukker i fordelingshodet.
4. Koble enheten fra stikkkontakten når den ikke er i bruk og når du rengjør den.
5. IKKE bruk dette apparatet med ødelagt ledning eller støpsel, eller ved funksjonsfeil på apparatet.
6. Vask IKKE i oppvaskmaskin.
7. Hold utenfor rekkevidde for barn (0-12), dette apparatet er ikke en leke.
8. Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn 0-12) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller uten at de har fått instruksjoner om hvordan apparatet fungerer av en person som står ansvarlig for deres sikkerhet.
9. Barn (0-12) skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
10. Ikke bruk apparatet via en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER

### Ved bruk av elektriske apparat skal grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner før du bruker dette apparatet.
2. IKKE rør ved de varme overflatene. Bruk håndtak, knotter eller grytevotter.
3. Ikke senk ledningen, støpselet eller noen annen del av enheten ned i vann eller i andre væsker for å forhindre elektrisk støt.
4. Det er nødvendig med nøye oppsyn når elektriske apparater er i bruk og før man tar av deler for rengjøring.
5. Koble fra stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk.
6. IKKE ta i bruk apparatet dersom det har ødelagt ledning eller støpsel, eller hvis apparatet har blitt ødelagt på noen måte. Returner i så fall apparatet til nærmeste serviceverksted for undersøkelse.
7. Apparatets produsent anbefaler ikke å bruke apparatet sammen med andre tilkoblede tilbehør. Dette kan føre til skade på apparatet.
8. Skal IKKE brukes utendørs.
9. IKKE la ledningen henge over en bordkant eller benkeplate, eller komme i kontakt med varme overflater.
10. IKKE plasser på eller i nærheten av varm gass- eller elektrisk komfyr, eller i en varm ovn.
11. Det skal utvises ekstrem forsiktighet når apparatet flyttes.
12. Denne enheten skal være av og koblet fra strøm når du flytter på den.
13. IKKE bruk dette apparatet til annet enn dets tiltenkte formål.
14. IKKE forlat apparatet uten tilsyn når det er i bruk eller når det er koblet til et strømuttak.
15. Se etter eventuelle fremmede objekter i varmeelementrommet før du kobler til apparatet og vrir til ON-posisjon.
16. Varmeelementet i midten kan bli varmt. Unngå kontakt til det er avkjølt.
17. For å redusere risiko for å vikles inn eller snuble i en lang ledning, følger det en kort strømledning med.

18. Lengre avtakbare strømledninger kan brukes dersom det utvises forsiktighet.
19. Den merkede elektriske kapasiteten til ledningen eller skjøteledningen bør være minst like høy som apparatets elektriske spenning.
20. Dette apparatet har et polarisert støpsel (én pinne er bredere enn den andre). For å redusere risikoen for elektrisk støt passer dette støpselet kun én vei i en polarisert stikkontakt.
21. Hold hender unna maskinen når den står i ON-posisjon og spinner.
22. Ta vare på denne instruksjonen for fremtidig bruk.

## FØR DU STARTER MASKINEN DIN

Se etter eventuelle fremmede objekter i varmeelementrommet før du kobler til apparatet og vrir til ON-posisjon. Sørg for at du bruker maskinen på riktig måte, da sukker **IKKE** må komme inn i varmeelementene.

## INTRODUKSJON

Du kan bruke vanlig sukker (farin) i sukkerspinnmaskinen.

### Slik bruker du sukkerspinnmaskinen din:

Sukkerspinnmaskinen er allerede ferdig montert.

1. Fjern bollen fra hovedenheten. Vask bollen i varmt vann, skyll og tørk grundig.
2. Etter å ha vasket og tørket bollen grundig, festes den til hovedenheten med plastflikene på bollen. Flikene på bollen vil passe inn under plastflikene på enheten når du snur bollen mot venstre for å LÅSE. Sørg for at den sitter fast og er låst i posisjon.
3. For å fjerne den, vri til høyre for å LØSNE. (Figur D). Ikke vask eller senk hovedenheten ned i vann eller andre væsker.
4. Fest fordelingshodet slik at rillene er riktig plassert for å passe over/på krokene på stangen. (Figur B & C).

Nå er du klar til å nyte deilig, fluffy sukkerspinn fra sukkerspinnmaskinen din.

1. Finn først en overflate nær et strømuttak før du starter. (Sørg for at ledningen ikke er i nærheten av en vannkilde. Ved behov er det mulig å bruke skjøteledning).
2. Koble til enheten når den står i OFF-posisjon.
3. Vri til ON-posisjon og la den gå i minst 3–5 minutter for oppvarming.
4. Stopp så fordelingshodet og hell i sukker. Mål opp en strøken spiseskje sukker med måleskje. Hell sukker i beholderen i midten, (figur F). Vri til ON-posisjon.
5. Maskinen spinner nå sukkeret til en fluffy, søt masse som du samler på en papirkjegle ved å snurre kjeglen etter hvert som den sirkulerer bollen.
6. Når du kan se at sukkerspinnnet begynner å ta form, samler du det på papirkjeglen ved å holde denne vertikalt. Roter kjeglen med fingrene dine mens du sirkulerer bollen. Når sukkerspinnnet har samlet seg på kjeglen, holder du kjeglen i horisontal posisjon over fordelingshodet mens du fortsatt roterer kjeglen med fingrene dine. Fortsett å rotere kjeglen med fingrene dine mens den er i horisontal posisjon og beveg den fra side til side for å sørge for at du samler opp alt sukkerspinnnet, (figur G)
7. Vri til OFF-posisjon når alt sukkeret er brukt opp. Først når fordelingshodet står helt i ro kan du helle i en ny dose sukker i fordelingshodet og starte på nytt igjen. Sukkerspinnnet burde nå spinnes raskere ettersom enheten er ordentlig oppvarmet.

NO



**Figur B:**  
Fjerning av fordelingshodet



**Figur C**  
Fordelingshode som viser rille som passer over stangen



**Figur D**  
Plastflik på enhet som passer med plastflik på bollen for å låse fast og løsne



**Figur E**  
Bremser på hovedenhet, og fordelingshode



**Figur F**  
Helling av sukker i beholderen



**Figur G**  
Rotasjon av kjeqlen med fingrene dine mens kjeqlen står i horisontal posisjon



## VIKTIGE BEMERKNINGER

For optimalt resultat, sørg for å skru enheten på og la den gå i minst 3–5 minutter før du starter. På denne måten kan enheten varmes ordentlig opp før den begynner å spinne sukkerspinn. Bare tilsett sukker til fordelingshodet når det står helt i ro. Bruk aldri andre ingredienser enn ren farin, ellers vil maskinen bli tett. IKKE overfyll sukkerbeholderen. La maskinen avkjøles i 5 minutter etter at du har laget et sukkerspinn.

NO

## RENGJØRING

1. Sørg for at enheten er koblet fra uttaket og avkjølt før rengjøring.
2. Etter avkjøling, fjern fordelingshodet ved å trekke det rett opp. Løsne bollen ved å vri til høyre og ta den av, (figur B, C & D). Vask begge i varmt vann. Skyll og tørk.
3. Bruk en lett fuktet svamp eller håndduk som ikke sliper overflaten for å rengjøre enhetens utside. Tørk så med et håndkle som ikke sliper.
4. Sukkerspinnmaskinen kan demonteres til hovedenhet, bolle og fordelingshode for enkel rengjøring, (figur E).

### Garanti

Champion Nordic garanterer at dette produktet er fri for fabrikkasjonsfeil når det kommer til materialer og håndverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland. Garantien starter å løpe den dagen produktet kjøpes eller leveres. Champion Nordic har ikke plikt til å reparere eller erstatte produkter dersom et gyldig innkjøpsbevis ikke følger med. Denne garantien gjelder kun for produkter som kjøpes og brukes til hjemmebruk, og omfatter ikke skader som oppstår som følge av misbruk, svikt i å følge Champion Nordics instruksjoner på grunn av at produktet har blitt modifisert eller utsatt for en godkjent reparasjon, feilaktig pakking av eieren, normal slitasje eller feilhåndtering av et transportforetak.

### Korrekt avfallshåndtering

Dette symbolet på produktet eller i instruksjonene betyr at det skal kastes separat fra annet husholdningsavfall når det ikke virker lenger. Det finnes leveringspunkter og gjenbruksstasjoner som skal håndtere denne typen avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandler for mer informasjon.



 **CHAMPION**

Champion®  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se



## TÄRKEÄT VAROTOIMENPITEET

### VAIN JA AINOASTAAN KOTIKÄYTTÖÖN LUE TARKASTI NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET

#### FI Muista nämä tärkeät varotoimenpiteet:

1. Älä KOSKAAN käytä hankaussientä laitteen puhdistukseen.
2. Älä KOSKAAN jätä laitetta käyntiin huomiotta.
3. Älä KOSKAAN laita mitään muuta kuin sokeria laitteen lingon sisään.
4. Irrota laite aina pistorasiasta puhdistettaessa tai kun et käytä sitä.
5. ÄLÄ käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vahingoittunut tai jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö.
6. ÄLÄ puhdista laitetta astianpesukoneessa.
7. Pidä laite (0-12) lasten ulottumattomissa, tämä ei ole lelu.
8. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lasten 0-12) joiden fyysiset, aistilliset tai psyykkiset toimintakyvyt ovat vähentyneet, tai heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön käyttöön, jonka tapa käyttää laitetta on käyttöohjeiden vastaista.
9. Lapsia (0-12) on vahdittava, jotta he eivät leikkisi laitteella.
10. Älä käytä laitetta erillisellä ajastimella tai kauko-ohjaimella.

## TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

### Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava turvaohjeita, mukaan lukien seuraavia:

1. Lue kaikki ohjeet ennen kuin käytät laitetta.
2. ÄLÄ koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja, kädensijoja tai hanskoja.
3. Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai mitään osaa laitteesta veteen tai muihin nesteisiin.
4. Tarkka valvonta on tarpeellista laitteen käytössä ja ennen laitteen osien poistamista puhdistamista varten.
5. Ota pistoke pois pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
6. ÄLÄ käytä mitään laitetta, jolla on vahingoittunut johto tai pistoke tai, jos laite on jotenkin vahingoittunut. Palauta laite lähimpään korjaamoon tutkittavaksi.
7. Laitteen valmistaja ei suosittele käyttämään mitään kiinnittyviä lisälaitteita. Tämä voi aiheuttaa vaurioita.
8. ÄLÄ käytä ulkona.
9. ÄLÄ anna johdon roikkua pöydän tai tiskin reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
10. ÄLÄ aseta kuuman kaasun tai sähkö polttimen päälle tai lähelle, tai kuumen uunin sisälle.
11. Äärimmäistä varovaisuutta tulee noudattaa tätä laitetta siirtäessä.
12. Tämä laite on oltava suljettuna ja irti pistorasiasta laitetta siirrettäessä.
13. ÄLÄ käytä laitetta muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
14. ÄLÄ jätä laitetta huomiotta sitä käytettäessä tai kun se on kytkettynä pistorasiaan.
15. Tarkista, että lämmityselementin laatikon sisällä ei ole ulkopuolisia esineitä ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan ja käänät kytkimen ON –asentoon.
16. Keskellä oleva lämmityselementti voi kumentua. Vältä kontaktia ennen kuin se on jäähtynyt.
17. Laite on varustettu lyhyellä virtajohdolla, jonka tarkoitus on vähentää riskiä johdon sotkeutumiseen tai kompastumiseen pitkään johtoon.

18. Pidempiä irrotettavia johtoja voi käyttää, jos niiden käytössä ollaan huolellisia.
19. Jatkojohdon kaupallinen sähköluokitus pitää olla vähintään yhtä laadukas kuin laitteen.
20. Tällä laitteella on polarisoitu pistoke (toinen terä on toista suurempi). Sähköiskun riskin pienentämiseksi tämä pistoke on suunniteltu mahtumaan polarisoituun pistorasiaan vain yhdellä tavalla.
21. Pidä kädet loitolla laitteesta, kun se on kytkettynä ON –asentoon ja se pyörii.
22. Säilytä nämä ohjeet.

## ENNEN LAITTEEN KÄYNNISTÄMISTÄ

Tarkista, että lämmityselementin laatikon sisällä ei ole ulkopuolisia esineitä ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan ja käännät kytkimen ON –asentoon. Varmista, että käytät laitetta oikein, sillä sokeri **EI** saa päästä lämmityselementteihin.

## JOHDANTO

Voit käyttää tavallista kotikäyttöön tarkoitettua, rakeista sokeria hattarakoneessasi.

### Hattarakoneesi käyttäminen

Hattarakoneesi on jo valmiiksi täysin koottu.

1. Ota kulho pois alustastaan. Pese kulho lämpimällä vedellä, huuhto ja kuivaa kauttaaltaan.
2. Puhdistuksen ja perinpohjaisen kuivauksen jälkeen aseta kulho muovisten liuskojen kanssa takaisin alustaansa. Kulhon liuskat menevät laitteen muovisten liuskojen alle kulhoa käännettäessä vastapäivään ja lukitsevat kulhon. Tarkista, että kulho on suljettu ja lukittu asentoon.
3. Kulhoa irrotettaessa käännä sitä myötäpäivään avataksesi lukon. (kuva D). Älä pese tai upota alustaa veteen tai nesteeseen.
4. Palauta linko –yhdistelmä laitteeseen varmistaen, että urat ovat kunnolla linjassa sopien alustan tappeihin. (kuva B & C)

Nyt olet valmis nauttimaan omassa hattarakoneessasi valmistetusta maukkaasta ja kuohkeasta hattarasta:

1. Ensimmäiseksi, ennen aloittamista, etsi vakaa alusta pistorasian läheltä. (Varmista, että johto ei ole yhdenkään vesilähteen lähellä. Tarvittaessa on hyväksyttävää käyttää jatkojohtoa.)
2. Laita pistoke pistorasiaan, kun laite on OFF -asennossa.
3. Käännä laitteen katkaisin ON -asentoon ja anna sen olla käynnissä ainakin 3-5 minuuttia. Tämä lämmittää laitteen.
4. Sen jälkeen pysäytä linko ja laita sokeri sisään. Mittaa tasan ruokalusikallinen sokeria mittalusikalla. Kaada sokeri keskusastiaan (Kuva F). Käännä laite ON –asentoon.
5. Laite pyörittää sokerin untuvaiseen makeaan herkkuun, jonka sinä keräät paperituuttiin pyörittämällä tuuttia samalla, kun se liikkuu ympyräradalla kulhon sisällä.
6. Kun näet hattaran 'verkon' muodostuvan, kerää hattara tötteröön pitämällä tuutti pystysuunnassa. Pyöritä tuuttia sormillasi samalla, kun kierrät kulhoa. Sitten pidä tuuttia vaakatasossa lingon yläpuolella, vielä pyörittäen tuuttia sormillasi. Jatka tuutin kääntämistä sormillasi vaakatasossa ja liikuta sitä puolelta toiselle varmistaen, että keräät kaiken hattaran. (Kuva G)
7. Käännä laite OFF –asentoon, kun kaikki sokeri on loppunut. Vasta, kun laitteen linko on kokonaan pysähtynyt, voit kaataa toisen annoksen sokeria linkoon ja aloittaa. Hattaran pitäisi muodostua nopeammin, kun laite on kylliksi lämmennyt.



**Kuva B:**  
Linko -yhdistelmän poistaminen



**Kuva C**  
Lingon uurteet, jotka sopivat alustaan



**Kuva D**  
Laitteen muovinen liuska asetettuna kulhon muovisen liuskan kanssa lukitsemista ja avaamista varten



**Kuva E**  
Irtoaa korin runkoon ja linkoon



**Kuva F**  
Sokerin kaataminen astiaan



**Kuva G**  
Tuutin kääntäminen sormillasi, kun tuutti on vaakatasossa

## TÄRKEÄÄ HUOMIOIDA

Optimaalisen tuloksen saavuttamiseksi varmista, että käännät laitteen ON –asentoon ja annat sen olla päällä vähintään 3-5 minuuttia ennen aloittamista. Tämä mahdollistaa laitteen lämpenemisen kunnolla ennen varsinaisen hattaran pyörittämisen aloittamista. Lisää sokeria linkoon vain, kun se on kokonaan pysähtynyt. Älä koskaan käytä muita valmistusaineita kuin puhdasta rakeista sokeria. Tämä tulee johtamaan tukoksiin. ÄLÄ kaada sokeriastiaa liian täyteen. Anna laitteen jäähtyä 5 minuuttia hattaran valmistuksen jälkeen.

FI

## PUHDISTAMINEN

1. Varmista, että laite on irti pistorasiasta ja on jäähtynyt ennen puhdistamista.
2. Jäähtymisen jälkeen poista linko –yhdistelmä vetämällä sitä suoraan ylöspäin. Avaa kulhon lukitus kääntämällä sitä myötäpäivään ja poista kulho. (Kuvat B, C ja D) Pese molemmat kuumassa vedessä. Huuhtele ja kuivaa.
3. Käytä lievästi kosteaa, hankaamatonta sientä tai hankaamatonta pyyhettä pyyhkiäksesi puhtaaksi laitteen ulkopuolen. Pyyhi hankaamattomalla pyyhkeellä kuivaksi.
4. Hattarakone jakaantuu korin rungoksi, kulhoksi ja linko -yhdistelmäksi helppoa puhdistamista varten. (Kuva E).

### Takuu

Champion Nordic takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaaliin tai käsityöhön liittyviä valmistusvikoja. Takuu on voimassa 2 vuotta Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa. Takuu alkaa siitä hetkestä, kun tuote joko ostetaan tai toimitetaan. Champion Nordicilla ei ole velvollisuutta korjata tai korvata tuotetta, johon ei ole voimassa olevaa ostotodistusta. Tämä takuu on voimassa ainoastaan tuotteissa, jotka ostetaan kotikäyttöön ja joita käytetään kotona. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä, Champion Nordicin käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, siitä että tuotetta on käsitelty tai korjattu ei-hyväksyttävällä tavalla, tuotteen omistajan virheellisistä pakkaustoimista tuotetta käsiteltäessä, normaalista kulumisesta tai kuljetusyrityksen suorittamista vääränlaisista käsittelytavoista.

#### Oikea hävittäminen

Tämä symboli tuotteessa tai ohjeissa tarkoittaa, että laite täytyy hävittää erillään muista talousjätteistä, kun se ei enää toimi. EU:n sisällä on jätteille erillisiä kierrätysjärjestelmiä. Lisätietojen saamiseksi ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi.



 **CHAMPION**

Champion ©  
Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden  
info@champion.se

